

3M ESPE

Ketac™ Cem Aplicap™ Ketac™ Cem Maxicap™

Glass Ionomer Luting Cement – Radiopaque

Glassionomer-Befestigungszement – Röntgensichtbar

Ciment verre ionomère pour scellement – Radiopaque

Cemento vetroso ionomero per fissaggio – Radiopaque

Cemento de vidrio ionómero para fijación – Radiopaque

Cimento de vidro ionómero para fixação – Radiopaque

Glassionomer-bevestigingscemente – Radiopaak

Υαλοίονομερής κολλητικό σκυάλισμα – Ακτινοσκόπιο

Glassionomer-fastsättningscemente – Röntgenopaak

Lasä-ionomeri-kiimityssemi – Röntgenopaakki

Glassionomer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Glasionomerer-retentionscemente – Radiopaak

Storage and Shelf Life

Store the product at 15–25°C/59–77°F. Do not use after the expiry date.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warnings

3M Dental GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Use is responsible for determining the suitability of the product for your use. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the injury asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of July 2012

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Ketac™ Cem Aplicap™ ist ein dentinähnlich gefärbter, und Ketac™ Cem Maxicap™ ist ein zahnärztliches Befestigungszement in der Kapselform. Das auslinierte Mischpulver einer der beiden Kapselformen mischt man mit einem Maxicap-Kapsel mindestens 0,36 ml, die einer Ketac-Kapsel mindestens 0,36 ml.

Details zu Ketac™, Rotabond™, Aplicap™ und Maxicap™ Aktivator und Applier siehe jeweilige Gebrauchsinstruktionen.

→ Diese Gebrauchsinformation ist für die Dauer der Verwendung des Produkts aufzubewahren.

Anwendungszwecke

→ Befestigung von Inlays, Onlays, Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

→ Befestigung von Kronen und Brücken aus Metall, mit Metallgerüst, aus hochfester Keramik oder Composite, sofern für die konventionelle Zementierung geeignet, auf Implantat-Abutments.

Domains d'application

→ Scellement d'inlays, d'onlays, de couronnes, de bridges en métal, comportant des métaux ou en céramique, sur des supports métalliques ou en composite, adaptés à un scellement conventionnel.

→ Scellement de couronnes et de bridges en métal, comportant des armatures métalliques ou en céramique, sur des supports métalliques ou en composite, adaptés à un scellement conventionnel de ces piles implantaires.

→ Scellement de couronnes et de vis en métal sur un ceramique hautement résistante, adaptés à un scellement conventionnel.

→ Scellement de bagues d'orthodontie.

Précautions

Vous pouvez vous procurer 3M MSDS sous www.3m.com ou chez votre fournisseur habituel.

Préparation

→ Pour obtenir un collage performant, nettoyez soigneusement les surfaces de la dent et de la restauration à coller.

→ Séchez la préparation avec 2 à 3 courts jets d'air exempts d'eau et d'huile ou tamponnez avec des boulettes de coton. Veillez à ne pas sécher excessivement la dent.

→ La préparation doit être juste assez sèche pour que la surface soit semi-brillante. Un séchage excessif à air comprimé peut diminuer l'adhésion.

→ Évitez toute nouvelle contamination par la salive.

Protection de la surface

Dans le cas de pulpes, n'exposez le ciment verre ionomère directement sur la dentine s'il y a une cavité de la pulpe ni sur la pulpe ouverte.

→ Avant le collage, assurez le contact de la pulpe à l'aide d'une préparation de calcium hydroxyde à prise compacte.

Activation

→ Posez l'activer Applicap ou Maxicap sur un plan de travail de façon stable.

→ Appliquez le produit sur la surface à coller.

→ Avec le pinceau de la main applicap terminez sur le levier de l'activer.

→ Appliquez le produit jusqu'à la bulbe et le maintenez dans cette position pendant 2 à 3 secondes.

→ Abaissez momentanément le levier jusqu'à la bulbe où le maintenez dans cette position le plus moyen de garantir que le produit adhère et prendra dans la denture. Si une pression hydrostatique est appliquée ou si le levier n'est pas abaissé suffisamment, il est possible qu'une quantité insuffisante de produit soit mélangée avec la denture, augmentant ainsi la viscosité et modifiant les caractéristiques du produit.

Mélange

→ Mélanger les capsules dans un mélangeur à haute fréquence à environ 4300 oscillations/min, soit ex. CapMix™ pendant 10 secondes, ou dans le mélangeur rotatif Rotabond™ pendant 8 secondes, puis appliquer avec l'appliquateur Aplicap™, le levier de l'activer Applicap™ ou le levier de l'act

